

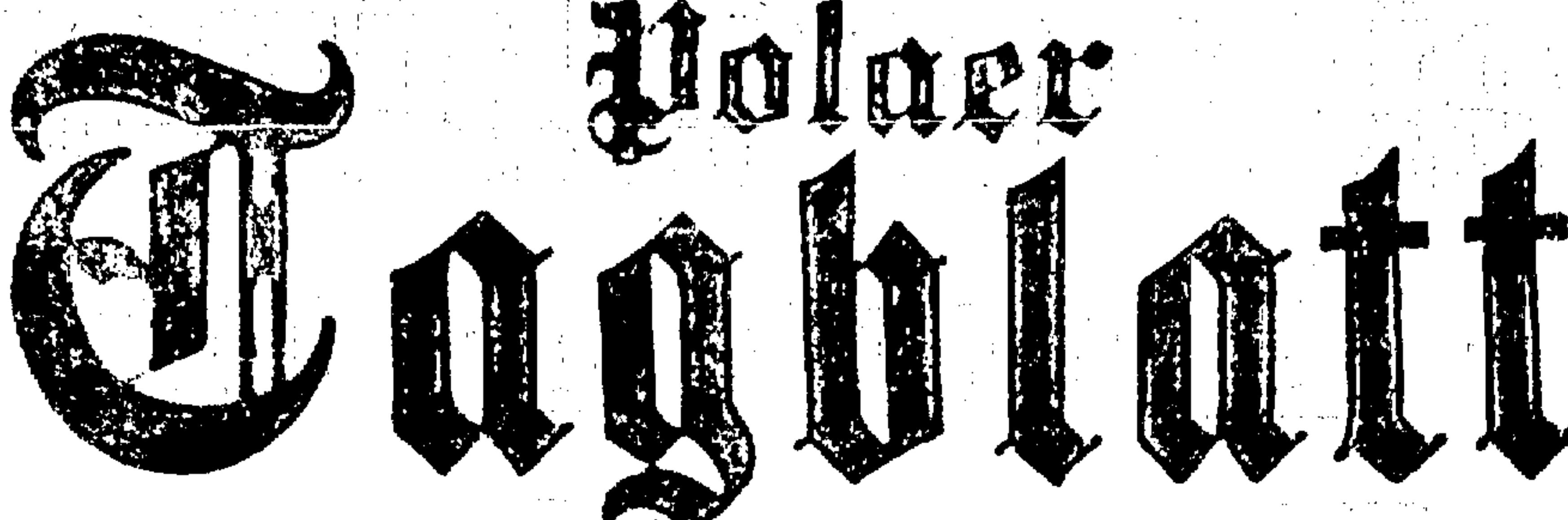
Postzeitung am 1. Mai  
Postzeitung bei den Postämtern und  
Postämtern Carl I. abonniert.  
Telephon Nr. 58.

Sprechstunden d. Redaktion  
von 7 bis 8 Uhr abends.

Bezugsbedingungen: mit täglicher  
Ausstellung ins Land durch die Post oder die Aus-  
lieferung monatlich 8 K 40 h,  
vierteljährig 7 K 20 h, halb-  
jährig 14 K 40 h und ganz-  
jährig 28 K 80 h.

Einzelkreis 6 h

Druck und Verlag:  
Buchdruckerei des Kommissariates  
Pola, Plaza Carl I.



Die Zeitung erscheint täglich  
um 8 Uhr früh.  
Abonnements und Anklagen  
durch die Buchdruckerei des  
Kommissariates, Plaza Carl I.,  
entgegengenommen.

Auswirkungen werden  
durch alle größeren Anklagen  
abgewickelt.  
Inserate werden mit 30 h  
für die Summe gesetzte Beträge,  
Reklamationszeiten im re-  
aktionellen Zelle mit 60 h  
für die Zeile berechnet.

Verantwortl. Schriftleiter:  
Rudolf Schwendtner.

VI. Jahrgang

Pola, Sonntag, 27. März 1910.

— Nr. 1504. —

Die heutige Nummer ist zehn Seiten stark.

#### Auferstehung.

Die Glocken klingen so freudig heut,  
Was regt sich in allen Länden?  
O jubelt nur der frohen Zeit:  
Der Herr ist auferstanden!

Ja, auferstanden ist das Heil,  
Bringt aller Welt die Gnade,  
Auch Du, mein Herz, hast Deinen Teil  
Daran auf dunklem Pfade!

Ein Lichtstrahl, hell durch Christi Blut,  
Ist auch Dir aufgegangen,  
Dann schane auf, mit frischem Mut  
Wie fröhlich angegangen!

Leiß Dich heraus aus Deinem Leid  
Aus Deines Schmerzes Bauden,  
Fren' Dich dir selgen Osterzeit!  
Der Herr ist auferstanden!

M.

#### Für unsere Militärmittelschulen.

In der pädagogischen Sektion des in Wien kürzlich abgehaltenen deutsch-österreichischen Mittelschultages trat Direktor Kemeny (Budapest) für ein innigeres Zusammenwirken der Militär- mit den Zivilmittelschulen ein. Unter lebhafter Zustimmung des Auditoriums entwickelte der Vortragende die zur Realisierung dieses Zusammenwirkens notwendigen Maßnahmen und die derzeitige Organisation der Militärmittelschulen, sowie die Ergänzung und Vorbildung der Lehrpersonen an diesen Schulen.

Dem interessanten Vortrage wohnten Vertreter des Reichskriegsministeriums und der beiden Landesverteidigungsministerien bei und so ist zu hoffen, daß die höchst zweckentsprechenden Vorschläge Direktor Kemeny's wenigstens teilweise verwirklicht werden. Und es ist wohllich Zeit, daß sich unsere Heeresverwaltung zu einer — hoffentlich — endgültigen Reform des Militärbildungswesens entschließt, denn an keiner Institution des Heeres wurden so viele und so gewagte Experimente versucht, als gerade am Bildungswesen. Jeder neue Vorstand der 6. Abteilung, jeder neue Generalinspektor der Bildungsanstalten brachte ein neues System mit und dieser kontinuierliche Systemwechsel war es, der bisher die geistige Entwicklung der wichtigsten unserer Militärmittelschulen, der Kadettenschulen hemmte.

Die wiederholten, durchgreifenden Aenderungen der Lehrpläne dieser Schulen entbehren wohl nicht einer gewissen Berechtigung. Unbegreiflich und geradezu ge-

fährlich aber ist es, daß man es trotz der unzähligen Versuche noch nicht dahin gebracht hat, eine einheitliche Ergänzung, Bildung und Organisation des Lehrkörpers zu erzielen. Der häufige Wechsel, der unsern Offiziersnachwuchs in den militärischen Fächern unterrichtenden Offiziere ist begründet und zweckmäßig, ebenso unerlässlich ist aber die Stabilität der Lehrer bei nichtmilitärischen Unterrichtsgegenständen. Die Stabilität dieser Fachlehrer bedingt jedoch auch deren gründliche wissenschaftliche und pädagogische Vorbildung. Und gerade in diesen Punkten wurden in den beiden letzten Jahrzehnten unverzeihliche Fehler begangen.

Noch sind es nicht 20 Jahre, da wurden Reserveoffiziere, die die Mittelschul Lehrerprüfung abgelegt hatten, zur Aktivierung aufgefordert und den Militärschulen und Kadettenschulen als Lehrer zugewiesen. Dieses System bewährte sich vortrefflich und noch heute wirken zahlreiche dieser Offiziere als erfolgreiche Lehrer an unseren Militärschulen. Nur zu bald aber kam ein neuer Kurs. Neue Schulen wurden errichtet, man benötigte Lehrer in erhöhter Zahl und so kam es, daß man von den damaligen Aspiranten keinerlei wissenschaftliche oder pädagogische Vorbildung forderte. Die als Lehrer kommandierten Offiziere kamen direkt von der Truppe und man wußte ihnen kurzerhand Lehrgegenstände zu, die sie auch nicht nördlich beherrschten. Naturgemäß aber war das Resultat der Tätigkeit dieser "Lehrer" ein mehr als flüchtiges. Unter dem Drucke dringendster Notwendigkeit entschloß man sich im "grauen Hause" endlich zur Abhilfe.

Man schuf die Institution der "Lehrerasspiranten", die vorerst den erprobten Fachlehrern der größeren Kadettenschulen zugeteilt wurden und ließ die Beschrifteten unter ihnen zum Studium an den Hochschulen zu. Dieser vernünftigen Maßnahme folgte eine vervielfältigere — die Kommandierung der Lehrerasspiranten als Hospitanten in Zivilmittelschulen auf die Dauer eines Jahres. Aus diesen Asspiranten wurden durchwegs tüchtige nach modernen Grundsätzen gebildete Lehrer und das Niveau unserer Militärbildungsanstalten hob sich in überraschender Weise. Nicht lange aber konnte man sich dieser wohltuenden Reform erfreuen. Auch diese wirklich tüchtigen Lehrer mussten nach fünfjähriger Verwendung an den Schulen wieder zur Truppe einrücken und im Jahre 1907 wurden die Kommandierungen an den Zivilschulen gänzlich sistiert. Seitdem ergänzt sich der Lehrkörper unserer Militärbildungsanstalten vornehmlich aus jenen absolvierten Kriegsschülern, die im Generalstab keine Aufnahme fanden. Diese neuen Lehrer sind wohl hochgebildete Offiziere, doch mangelt ihnen die für den Lehrberuf unerlässliche sachwissenschaftliche und pädagogische Bildung.

Erst vor kurzen wurde ein neuer Generalinspektor der Militärbildungsanstalten ernannt. FML Franz Mohr gilt als ein neuer Vorkämpfer des modernen Geistes in der Armee und er hatte seinerzeit als Vorstand der 6. Abteilung Gelegenheit, Einblick in unser Militärbildungswesen zu gewinnen. Er wird gewiß einsehen, daß nur die Stabilität und die gründlichste wissenschaftliche und pädagogische Vorbildung der als Lehrer der nichtmilitärischen Unterrichtsgegenstände an den Militärmittelschulen gewählten Offiziere eine geistige Entwicklung dieser Schulen verbürgen. Der neue Generalinspektor ist aber gewiß auch über die Ausführungen Direktor Kemeny's informiert und wird sie in die Praxis umzusetzen wissen!

#### Eiligennachrichten.

Pola, am 27. März 1910.

Gedenktage. 27. März: 1820: Gerl. v. Kugelgen, Maler, † Dresden, ermordet, (geb. 6. Febr. 1772, Bacharach). 1826: Joh. U. Overbeck, Archäolog und Kunstmaler, geb., Antwerpen, († 8. Nov. 1895, Leipzig). 1828: Gg. Bleibtreu, Schlachtenmaler, geb., Xanten, († 16. Okt. 1892, Charlottenburg). 1845: Com. Müntgen, Physiker, Entdecker der Röntgenstrahlen, geb., Lemnig, (geb. 1. Juli 1844, Radipole, Dorset). 1900: Bieder Joubert, Burengeneral, † Bretoria, (geb. 20. Jan. 1831, Tangier). 1904: Zweiter Brandenburger Angriff seitens der Japaner gegen Port Arthur. — 28. März: 1749: W. G. de Laplace, Astronom, geb., Beaumont-en-Auge, († 5. März 1827, Paris). 1820: Jos. Speckbacher, Tiroler Volksheil, † Hall, (geb. 13. Juli 1764, Gnadenwalde bei Hall). 1840: Emin Pascha (Edward Schnizer), Forschungsreisender, geb., Oppeln, (23. Okt. 1892 bei Kanana ermordet). 1900: Graf M. Benedetti, franz. Diplomat, † Paris, (geb. 29. April 1817, Bassia auf Korfu).

Se. E. u. F. Hoheit Erzherzog Franz Ferdinand und Höchstessen Gemahlin, Ihre Hoheit die Herzogin von Hohenberg langten gestern vormittags mit Motorboot in Pola an und wohnten in der Marinekirche "Madonna del mare" einer heiligen Messe bei. Mittags kehrten die Höchsten Herrschaften wieder nach Brioni zurück.

Aus dem Personalverordnungsblatt der k. u. k. Kriegsmarine. Es kann nicht werden zu provisorischen Marine-Land- und Wasserboningienieren 2 Klasse: Der Eisahrservicemanufakturist Johann Oppel des Infanterieregiments Freiherr von Sternbeck Nr. 33; der Ingenieur Richard Hofmann; der Leutnant in der Reserve Vladimir Machac des Feldhaubitzenregimentes Nr. 11. — In den Präsenzstunden wird übersetzt: Der Reserve-Untermaßinenwärter Ottius Fermeglia. — In den Ruheständen werden versetzt: Der Minenschiffleutnant Alfred Bacharias nach dem Ergebnis der Superarbitrierung als für den Dienst zur See untauglich, zu Lokaldiensten geeignet (Domizil

#### Feuilleton.

#### Wenn es Frühling wird . . .

Gewöhnlich, wenn ich von der zweiten Nachtwache komme, fallen mir, gleich nachdem ich mich zur Stube gelegt, die Augen zu. Heute fühle ich jedoch nicht die leiseste Ermüdung. Wir befinden uns mitten im Gelben Meer mit dem Kurs auf Tsingtau. Es ist fünf Uhr früh und Palmonntag. Die See ist spiegelglatt und die Bugwelle windet sich rauschend bis unter mein Kabinenfenster wo sie wieder langsam verholt. Ich habe die Glühlampe in der Kabine abgebricht und durch das Fenster dämmert ein ergreifend reiner, weißer Frühlingshimmel. Von der Kabinendecke über dem Fenster rankt sich das zarte, helle Grün eines spargus sprengerei auf mein Bett herunter. Von allen Bierpflanzen die wir vor zwei Jahren beim Verlassen der heimlichen Küste an Bord genommen, hat er als einzige die Tropen überstanden. Die hereinströmende Morgenluft fängt sich losend im durchscheinenden Filigrangeringel der niedergreifenden Nestchen und ihr Flüstern erfüllt heute in besonder weichen Akkorden: „Sieh mich an, schon zwei Jahre, daß wir zusammen reisen, und noch kein mäßiges Nestchen. Werde ich die Strapazen bis zum Schlusse der Reise ertragen? Wenn nicht, grüße mir die blaue Adria und den Karst.“

Als die Sonne höher steht und ihr warmer Glanz die tausend winzigen Blättchen meines treuen Reisegefährten in flüssiges Gold tanzt, steigt mir plötzlich von Herzen auf die Sehnsucht in die Augen und durch den leichten Schleier sehe ich den Süßströmischen Frühling in seinen ergreifendsten Farben vor meinen Augen erscheinen. Ein weiblicher Genius, eine Jungfrau, von überirdischer Schönheit und doch ganz im Erdensein wurzelnd, ergreift meine Hand und geleitet mich freundlich über Land. Das weißtanzende Prinzenkleid, das nur an den Schultern liegt, fällt lose über die weichgezogene Formen und unter dem Busen trägt sie nach römischer Frauen-Art ein Seidenband um den Leib geschlungen. Eires von derselben Farbe ist in den blau-schwarzen Glanz der dichten Stadt für geschnitten, die ihr keines Gesichts wie ein Heiligenchein umrahmt. Die großen, dunklen Augen voll Liebe dem neuen Leben zugelacht und die Lippen wie zum Wunderluss geöffnet, so führt sie mich vom Meer her über Felder und Fluren dahin. Wo ihr flüchtiger Fuß den Boden berührt, dort sprost und feint es empor.

Auf Deck erklang das Hornsignal „Alle Mann an treten“ und das liebliche Bild zerrinnt.

Wann wirst du wieder im Frühling Morgen für Morgen am Fenster Anzug halten, nach dem Kirsch-

bäumchen im Garten, bis du eines Tages in andächtigem Erstaunen die Hände faltest vor dem schneieigen Blütenwunder, daß eine einzige, lenzwarme Nacht hervorzaubert. Wann wirst du wieder an den schmalen Bäumen, der Pensionisten vorbei, die bis über die Dächer im Friederduft eingehüllt sind, hinaus an den Strand wandern, auf die zackigen Klippen der Karstfelsen, wo bei Sonnenaufgang jede Höhle eine blaue Grotte ist, die den Beschauer hinuntergeleitet in den Märchenpalast des Meeresgottes. Wie oft bin ich über diesen Fluren gestanden, die so klar und rein sind, daß jedes Steinchen am Grunde und jedes Nestchen im wunderbar gebauten Algenwald, bis weit hinaus in die Tiefe, wie unter geschlossenem Kristallglas zu schauen ist.

Im Walde ist der Frühling noch voll erwacht. Die Eiche, der Ahorn und fast das ganze Unterholz sind blätterlos und die kahlen Äste greifen sehnsüchtig verlangend ins Leere. Doch schon bringt jeder Tag neue Wunder, und die Menschen wandern beglückt hinaus, sie zu bestaunen.

Den letzten Abend bevor wir die Heimat verließen bin ich abschiednehmend noch einmal durch den nahen Waldb gegangen. Dort wo die jungen Pinien-schönen Handhöhe erreicht. Im Eichenwald moderte jedoch noch das Laub vom Vorjahr. Schon wollte ich enttäuscht umkehren, weil ich mir umsonst die Augen aussah nach einem frischen Tiefe; da sah ich nahe

# Schreibmaschinenfabrik

**Adler - Hammond und andere**

**© © © Jos. Krmpotić, Pola**

## Drucksorten-Niederlage für Schreibmaschinenfabrik

In der  
Buchdruckerei  
**Jos. Krmpotić**

Pola, Plaza Carli 1

vorrätige  
Kanzleibedarfsartikel:

Adler-Farbband  
Adresskarten  
Affischenpapier  
Agenda-Notizbücher  
Akordantinenbücher  
Aktendeckel  
Aktengarn  
Aktentaschen  
Albums  
" für Ansichtskarten  
Briefmarken  
Alphabete für Index  
Amerik. Duplex-Copying  
stift  
Amtsblätter  
Anfeuchter für Brief-  
marken  
Ansichtskarten  
Ansichtskartenhalter  
Antikpapier  
Apparate für Klosettspapier  
Aquarelltusche  
Arbeiterschichtenbücher  
Atlas, enthaltend die Tafeln  
zum Anhang I der Vor-  
schrift für den Naviga-  
tionsdienst  
Auer-Glühkörper  
Ausstattungskassetten  
Ausziehfedern  
Autographie-Federfarben  
" Papier  
" Tinte  
Banknotenklebepapier  
Banknotentaschen  
Bar-Lock-Farbband  
Billardkreide  
Billettpapier  
Billets de Correspondance  
Bindfaden  
Blankokarten  
Bleiknie  
Bleistifthalter  
Bleistifte "Koh-i-noor"  
" Mefisto"  
" Duplex-Copying  
Penkala  
Faber  
Hadtmuth  
Staedler  
Bleistiftschützer  
Bleistiftspitzer  
Bleistiftspitzmaschine  
Blei- und Konservestifte  
Block (Abreiß-)  
Blocks für Wäsche-  
rechnung  
Blumenpapier  
Briefpapier in 4° und 6°  
Briefpapier m. Firmadruck  
Briefpapier in Mappen  
" Kassetten  
Brieföffner  
Briefschwärze  
Briefstämmer  
Briefkuverts  
Briefordner (-Sammler)  
Briefwagen  
Brief- (Kontoir-) Haken  
Briefkörbe aus Draht  
Brieftaschenbleistifte  
Bristolkarton  
Broschüren  
Bücher, Geschäfts-  
Buchbindarbeiten  
Buchbinderleinwand  
Buchbindermesser  
Buchschilder  
Buntglasimitation  
Caligraph-Farbband  
Correspondance

## Verzeichnis

des Staatstelephonnetzes in Pola, mit den Neben-

Telephon Nr.	Telephonstation	Adresse	Telephon Nr.	Telephonstation
	<b>Ämter und Anstalten der k. u. k. Kriegsmarine.</b>			
67	Hafenadmiral (Privatwohnung) . . . . .	Stabsgebäude, I. Stock	123	Gemeindearrest . . . . .
10	Hafenadmiralat . . . . .	Via dell'Arsenale	24	Gemeinde (Munizipal-) Wache
48	Forsthaus im Kaiserwalde . . . . .	Monte Zaro 3	55	Markthalle . . . . .
41	Hydrographisches Amt (Sternwarte) . . . . .	Via delle Scuole 5	18	Schlachthaus . . . . .
16	Marinekasino . . . . .	SeearsenalSKommandogeb.	36	Versatzamt . . . . .
71	Marinevidenzbureau . . . . .	Marinekaserne	128	Versorgungshaus . . . . .
34	Marine-Konsummagazin . . . . .	Via Stazione 9	24	Verzehrgungssteuerränter Filiale I . . . . .
	Filiale . . . . .	Via del Colle 7		" II . . . . .
57	Marineoffiziersuniformierung . . . . .	Eiland S. Pietro	43	" III . . . . .
22	Marineproviantamt . . . . .	SeearsenalSKommandogeb.	23	Wasserleitung . . . . .
35	Marinetelephonzentrale . . . . .	Via Verudella	43	Pumpe Val Dragon . . . . .
			69	" Reservoir Monte Ghiro Rizzi
			D 2	Municipio Dignano . . . . .
			D 4	Dr. Cleva (podestà) . . . . .
			D 5	" Sbisà (avvocato) . . . . .
			D 6	Vitturi e Ferro (manifatture)
			D 7	I. Filiale Manzin e Ferro (Mo) II. " Antonio Ferro (Casal)
				Centrale elettrica Dignano . . . . .
				<b>Hôtels.</b>
17	Bezirksgericht (I. Filiale) . . . . .	Via Arena 2	B 6	Hôtel Brioni (Bureau) . . . . .
82	Bezirksgerichtarreste . . . . .	Clivo della Carità	42	" Central . . . . .
			20	" de la Ville . . . . .
			118	" Miramar . . . . .
			111	" Moncenisio . . . . .
			130	" Riviera . . . . .
				<b>Caféhäuser.</b>
56	<b>Bezirkshauptmannschaft.</b>			Café Miramar . . . . .
	Bezirkshauptmannschaft und Polizeiabteilung .	Piazza Alighieri 3		" Secession . . . . .
	1 Hauszentrale . . . . .	" " 3		" Specchi . . . . .
	2 Polizeiabteilung . . . . .	Via Siana 2	25	" Vicich . . . . .
	3 Sicherheitswachabteilung 2 . . . . .	" S. Martino 3	12	
	4 " 3 . . . . .	" Fausta 3	62	
	5 a Sicherheitswachkaserne . . . . .	" " 3	82	
	5 b Sicherheitswachkommando . . . . .	" Helgoland 5		
	6 Sicherheitswachabteilung 5 . . . . .	Maxbaracken 615		
	7 " 6 . . . . .	Via dell'Arsenale 23		
	8 a Politische Abteilung . . . . .	" " 23		
	8 b Bezirkshauptmann (Kanzlei) . . . . .	Piazza Alighieri 3	48	
	9 a Polizeirat Hermann Ostli (Kanzlei) . . . . .	" " 3	116	
	9 b " (Wohnung) . . . . .	" " 3	84	
	10 a Sicherheitssektion und Meldeamt . . . . .	" " 3	9	
	10 b Polizeikommissär Karl Mitter . . . . .	" " 3	138	
	Gendarmerieabteilungskommando . . . . .	Via dell'Arena 40		
				<b>Öffentliche Zusammenkünfte.</b>
11	<b>Post- und Telegraphenämter und Telephonesprechstellen.</b>			Forsthaus im Kaiserwalde . . . . .
76	Telegraphenerhaltungssektion . . . . .	Piazza Alighieri 6, II. St.		Handelskasino (Casino commerciale) . . . . .
99	Amtsverstand Pola 1 . . . . .	Piazza Alighieri 6	119	Restaurant Donato Cozzio . . . . .
	Post- und Telegraphenamt Pola 1 . . . . .		126	Theater Ciscutti . . . . .
				Genossenschaft der Kaufleute (Costriale dei commercianti) . . . . .
				<b>Advokaten.</b>
				Baseggio Julian Dr. . . . .
				Laginja Mathäus Dr. . . . .

ΕΣΟΔΗ ΙΘΑΙ ΜΕΡΙΔΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ  
πριν πάτεριστος οι πύλες  
που -αγίους τελείω

-50%

# УІОРОДА

# LOS SUEÑOS DE

(Wien); der Oberstabsbootsmann Martin Giurisic der 2. Kompanie auf sein Ansuchen (Domizil Ussunpiccolo); der Oberstabsbootsmann Matthäus Donatich der 2. Kompanie auf sein Ansuchen (Domizil Fianona). — Die ersten sind in den Dienst eingetragen: Auf S. M. S. "Aspern": Osk.-L. Heinrich Freb. Bergler v. Berglos (als Gesamtdeputatoffizier). — Auf S. M. S. "Habsburg": Osk.-L. Rudolf v. Fürster. — Auf S. M. S. "Babenberg": Osk.-L. Ottokar Uhrl. — Auf S. M. S. "Kaiser Karl VI": Stdt. Graf Franz Nostig-Rhinck, Stdt. Karl Freb. Kommerz zu Trübein. — Auf S. M. S. "Szamos": Osk.-L. Georg Demeter (als Schiffs- und Gruppenkommandant), Freg.-L. Alfred Mäcker, Seefähnrich Edgar Wolf (offiziersdienstuend), Osk.-L. Arzt Dr. Ernst Dub. — Auf S. M. S. "Körös": Osk.-L. Johann Gelleich (als Kommandant), Seefähnrich Viktor Böszl (offiziersdienstuend), Osk.-L. Viktor Böszl. — Auf S. M. S. "Patrouillenboot c": Freg.-L. Viktor Stubilics de Velice et Lestenjö (als Kommandant). — Auf S. M. S. "Patrouillenboot d": Freg.-L. Eduard Kunkovszky (als Kommandant). — Auf S. M. S. "Patrouillenboot g": Freg.-L. Richard Dietrich Edl. v. Sachsenfels (als Kommandant) — Auf S. M. S. "Patrouillenboot h": Freg.-L. Karl Topil (als Kommandant). — Auf S. M. S. "Benta": Osk.-L. Karl Rößler (als Gesamtdeputatoffizier). — Auf S. M. S. "Pluto": Osk.-L. Simeon Fernejevic (als Kommandant). — Auf S. M. S. "Komet": Freg.-L. Alexander Versa v. Leidenhal. — Auf S. M. S. "Balkan": Osk.-L. Erwin Ritter v. Jovitsch (als Kommandant) — Auf S. M. S. Artillerieschulschiff "Adria": Mar.-Art.-Ing. 1. Kl. Franz Cekansky. — Auf S. M. S. "Sibenico": Osk.-L. Hubert Gängl v. Ehrenwerth (als Gesamtdeputatoffizier). — Auf S. M. S. "Miramar": Osk.-L. Franz Budis (als Gesamtdeputatoffizier). — Auf S. M. S. "Leopard": Osk.-L. Emil Konek Edl. v. Norwall (als Gesamtdeputatoffizier). — Auf S. M. S. "Erzherzog Franz Ferdinand": Die Osk.-L. Charles Masson, Artur Spieß v. Bracisofte, Karl Herkner, Oskar Dolezal, die Freg.-L. Heinrich Pleißer, Johann Wildner, Ob.-Mischbrüder. 2. Kl. Johann Bozab, die Mischbrüder. 1. Kl. Christoph Helfer, Viktor Ott, Mischbrüder. 2. Kl. Franz Marschat, Mar.-Kom. 1. Kl. Alois Voldrich. — Zur 4. Abteilung des f. u. k. Reichskriegsministeriums, Marinesektion, Wien: Mar.-Art.-Ob.-Ing. 3. Kl. Jaroslav Hasel. — Zum f. u. k. Matrosenkorps, Pula: Seefähnrich Egon Balompich (als Kaserneoffizier, offiziersdienstuend), Freg.-L. Desiderius Skripecz. — Zum f. u. k. Hydrographischen Amt, Pula: Osk.-L. in M.-L.-A. Čajárik Arbeser v. Raßburg (für die Sternwarte). — Zum f. u. k. Seearsenalenkommando, Pula: Freg.-L. Vladimir Bernath de Volupotse (für S. M. S. "Eta"). — Zum Artilleriedirektor des f. u. k. Seeartensals, Pula: Mar.-Art.-Ob.-Ing. 2. Kl. Eduard Seidler. — Zur Artilleriedirektion des f. u. k. Seeartensals, Pula: Mar.-Art.-Ing. 1. Kl. Franz Binder, die provis. Mar.-Art.-Ing. 2. Kl. Aladar Fesch, Ludwig Szalber, prov. Elekt.-Ing. 2. Kl. Emil Fieß. — Zum f. u. k. Marinetechnischen Komitee, Pula: Mar.-Art.-Ob.-Ing. 1. Kl. Rudolf Wozmundt (für die 3. Abteilung), Elekt.-Ing. 1. Kl. Eduard Dvorak (für die 6. Abteilung). — Zum f. u. k. Marinevidenzbüro, Pula: Osk.-L. Otto Bäumel. — Zum f. u. k. Seebezirkskommando, Triest: Osk.-L. Alois Mitic (für S. M. S. "Radekly"), prov. Elekt.-Ing. 2. Kl. Wenzeslaus Hroch (für die elektrischen Anlagen S. M. S. "Radekly"). — Zum f. u. k. 16. Korpskommandu in Zara: Osk.-L. Egon Graf Wels-Colloredo. — Zum f. u. k. Hafenadmiralat in Pula auf den Stand zur Ergänzung des Flottenpersonals: Die Osk.-L. Adolf Schmidt, Alfons Wünsche, Rajetan

der Wegbiegung, die sich vor der großen Wiese befindet, an den weiterharten Stamm einer alten Eiche gelehnt, ein schlank aufstrebendes Bäumchen, das sein zartes neues Laubkleid und die schneeweissen Blütensterne zur Schön trug, als wäre es eine zur Trauung geschmückte junge, glückliche Braut. Im Weiterschreiten sah ich dann zwischen dem Unterholz hin und wieder einen Strauch, der noch keine Blätter trug und trotzdem in eine Wolke duftiger Blüten gehüllt war. Darunter stand ich vereinzelt im Waldboden Blumensterne, die so blau wie Blütenblüten. Und weil ich diese herrlichen Frühlingsboten auch dem Namen nach kennen wollte, schaute ich nur von Baum und Strauch ein blühendes Stück hundert mit den Blüten zu einem Strauß und wanderte damit bei Sonnenuntergang dem Forsthause zu. Der Förster sollte mir ihre Namen sagen. Er war nicht zuhause. In der Küche saß jedoch sein Töchterlein. Von der vergangenen Stunde gedrängt, trug ich dem schönen Mädchen mein Auslegen vor. Ich muß wohl sehr verlegen und traurig geworden sein, denn als sie den Blick von den Blumen zu mir erhob, wischte das unglaubliche Bäumchen aus dem frischen Gesichtchen und ernst und teilnahmsvoll gab sie mir die gewünschte Auskunft: "Das erste ist Weißdorn, das zweite Schlehdorn und die blaue Blume heißt Sommergrün."

Draußen hat mich dann das Leid überwältigt, weil mich ein hartes Schicksal als Mann vergessen ließ, was schon als Kind mein Herz erfreut hatte.

H. B.

Bulciani v. Glitschberg, Adolf Benoch, Egon Panfilli, Albert Peter, Victor Klobucar, Ernst v. Fürster, Julius Debrancischi, Freg.-L. Karl Arbeser v. Raßburg. — Zur Artilleriedirektion des f. u. k. Seearsenalen, Pula: prov. Mar.-Art.-Ing. 2. Kl. Rudolf Fink. — Zum f. u. k. Marine-Vand- und Wasserbauamt, Pula: Die prov. Mar.-Ob. u. Wb.-Ing. 2. Kl. Johann Oppel, Richard Hofmann, Vladimir Machac.

**Schnell tritt der Tod den Menschen an.** Gestern abends um 9 Uhr wurde Herr Giacomo Rundo, Privatier, im Kaffee Sezession vom Herzschlag getroffen und blieb auf der Stelle tot. Der so schnell vom Tode Greife stand im 45. Lebensjahr, war Mitglied unseres Gemeindeausschusses und erfreute sich auch in deutschen Kreisen allgemeiner Beliebtheit.

**Promovierung.** An der Wiener Universität fand am 10. d. M. die feierliche Promovierung des Herrn Dr. Fritz Fischer aus Pula zum Doktor beider Rechte statt.

**Schiffsunfall.** Die österreichische Segelbarke S. Nicolo, die am 19. d. mit 26 Personen an Bord aus Zara nach den dortigen Inseln ausfuhr, wurde auf der Fahrt von einem heftigen Windstoß umgedrückt, wobei 4 Personen den Tod in den Wellen fanden.

**Denkmalsenahmung in Zara.** Am 3. April findet in Zara im Bloz-kovic-Park die feierliche Enthüllung des dem ehemaligen Statthalter und Militärmannen in Dalmatien Karl von Blažeković gewidmeten Monuments statt.

**Ein amtlich beglaubigter Österhase.** Seit, wo der Österhase wieder seine Rolle spielt, mag an ein amtliches Dokument erinnert werden, durch das festgestellt ist, daß wirklich einmal ein Hase Eier gelegt hat. Allerdings wird die Geschichte von einem Jäger berichtet. In einer Naturaliensammlung zu Ansbach befindet sich ein Kröbchen mit Eiern, dem folgendes amtliches Protokoll beigelegt: "Protocollum actum von dem herzoglichen Jägerhaus Ansbach den 28. Juli 1758. Nachdem von dem herzoglichen Wildmeister Volt die Anzeige geschehen, daß bei dem Förster Führmann ein Haas, den er als jung aufgezogen, etliche Eier gelegt haben soll, und solche Sache, weil er als eine sehr seltene Begebenheit und Starität Serenissimo vorgetragen, als haben Höchstdieselben allergnädigst befohlen, besagtem Förster den Befehl zu zufertigen, daß er sogleich den Haasen nebst den Eiern wohlverwahrt anherobringen und sich darüber ad protocollum vernehmen lasse, damit solche Eier nebst dem Haasen, der sie gelegt, in der Kunstkammer zur Starität aufbewahrt und diese seine Aussage als ein glaubwürdiges Attestat beigetragen werden könne. Sonach findet sich genannter Förster, 62 Jahre alt, geziemend ein und sagt, er habe den Haasen, als er mit seiner Frau auf Kirchweih gegangen, unterwegs an einer Eichen gesangen und mit nach Hause getragen. Dieser Haas, den er mit Saamen und Getreyde aufgezogen, habe das Frühjahr darauf im Monat März in einer althölzernen Kruh, worin er beständig gesperrt gewesen, ein Ei so groß wie ein kleines Hühner-Ei gelegt. Anno 1757 auch im Monat März habe solcher das zweite und im April das dritte, dann 1758 in obiger Zeit in etlichen Wochen das vierte und fünfte gelegt, welche vier letzteren ganz rund gesetzt gewesen seien. Von diesen fünf Eiern habe eins Herr Reichserzmarschall Graf v. Pappenheim geöffnet, worin nichts als weißes Wasser gewesen. Endet hiermit seine Aussage, daß er solche im Falle Verhagens ehlich erhärten könne."

**Streichende Alumnen.** Aus Zara wird uns berichtet: Wie die hiesigen Zeitungen melden, soll der apostolische Vikar der Erzdiözese Zara, Bischof Dr. Pulišić, den Alumnen des Baratiner Seminars zu den Osterfeiertagen wegen derfeierlichen Funktionen keinen Urlaub erteilt haben, weshalb ein Teil derselben die Anstalt ohne Bewilligung verließ. Aus diesem Grunde wurden die Widerspenstigen — 21 an der Zahl — aus der Anstalt ausgesetzt.

**Herabsetzung von Postportos für Postanweisungen.** Die f. u. k. Post- und Telegraphendirection in Triest verlautbart: Im Einvernehmen mit dem f. u. k. Reichskriegsministerium werden mit 1. April 1910 im Verehre zwischen Österreich und Bosnien-Herzegowina die Gebühren für Postanweisungen festgelegt wie folgt: Bis zum Betrage von 20 K — 10 h, über 20 K bis zum Betrage von 100 K — 20 h, über 100 K bis zum Betrage von 300 K — 40 h, über 300 K bis zum Betrage von 600 K — 60 h, über 600 K bis zum Betrage von 1000 K — 100 h.

**Seltener Fang.** Wie man uns aus Sebenico schreibt, hat ein Fischer aus Primosten beim Fischen von Tintenfischen vor einigen Tagen einen Wurm von 32 verschiedenen Ringen aufgefangen, die höchstwahrscheinlich Eigentum einer Kirche sein dürften. Dieser seltene Fang befindet sich beim Hafenanste in Primosten in Gewahrsam.

**Reichtumshabende Zahnen in Triest:** 44, 47, 90, 69, 87.

Jede gute, sparsame Küche sollte Maggi's Minispuppe Würfel vorrätig halten. Jeder Würfel ergibt — nur durch Übergießen mit kochendem Wasser — sofort delikate Minispuppe, die wie jede hausgemachte Suppe verwendet werden kann. Maggi's Minispuppe-Würfel à la h sind mit bestem Fleischgehalt und allen nötigen Zutaten hergestellt, somit vollständig gebrauchsfertige Minispuppe in trockener Form. Man achte aber beim Einfüllen stets auf den Namen Maggi und die Schuhmarke Kleinstern.

## Vereins- und Vergnügungs-Anzeiger.

**Marinekasino.** Dienstag den 29. d. findet im großen Saale des Marinekasinos ein Restaurationskonzert statt.

**Belauftmachung.** Dienstag, den 29. 1. Mts. wird Herr f. u. k. Uinienschiffslieutenant Ernst Seiler im großen Saale des Marinekasinos einen Vortrag halten über: "Die Ereignisse zur See während des russisch-japanischen Krieges unter besonderer Berücksichtigung der Kämpfe bei Port-Artur. Anfang 6 Uhr abends

**Das Konzertprogramm** für das heute abends im Hotel "Riviera" stattfindende Konzert der Infanteriemusik ist folgendes: 1. Schild: "Für Laubon und a Geig'n", Wiener Heurigenmarsch. 2. Biecher: Ouverture zur Operette "Fesche Geister". 3. Behar: "Ballstrennen", Walzer aus der Operette "Lustige Witwe". 4. Linke: "Githwürmchen", Idyll. 5. Kalman: "Küßtied" aus der Operette "Herbstmanöver". 6. Romjak: a) "Volksliedchen", b) "Mädchen", für Streichquintett. 7. Romjak: "Für's Herz und Gemüt!", Polopourri. 8. Blaßke: "Lustiges Marschpolpourri". 9. Poucin: "La petite Toninouise". 10. Biecher: "Liebeswalzer", Walzer aus der gleichnamigen Operette. 11. Neil Moret: "Poppies" (Wohnblumen), japanische Romanze. 12. Behar: "Graf von Eugenburg", Marsch aus der gleichnamigen Operette. Anfang 7½ Uhr abends.

**Rigoletto.** Heute abend beginnt die sehr vorteilhaft bekannte Operngesellschaft "Rigoletto-Bohème" ihren nur für einige Abende in Pula berechneten Kursus von Vorstellungen. Gegeben wird die Oper "Rigoletto". Dirigent und Kapellmeister Herr Guido Galli-Gueri, die, nach Beendigung der Vorstellungen am hiesigen Theater, sich in Gemeinschaft mit den berühmtesten lyrischen Kräften an das Opern-Theater nach Buenos-Aires begeben wird. Tenorist Herr Mario Massa, der zuletzt großen Erfolg mit der Aufführung derselben Oper am Theater San Carlo in Neapel gezeigt hat. Salvatore Bini, der mit grossem Erfasse den "Rigoletto" am Politeama Rossetti gesungen hat und derzeit am Großen Theater in Parma engagiert ist.

**Kinematograph "Edison".** Im Kinematograph "Edison" in der Via Sergio Nr. 34 gelangt heute Sonntag folgendes Programm zur Aufführung: 1. Bucht wilder Pferde in Buenos-Aires. 2. Der Hah (historische Episode der Verschwörung des Pozzi). 3. Waffen der Verjuchung (komisch). — Montag und Dienstag: 1. Calabrische Heldin (Drama). 2. Künstlerleben (Drama). 3. Cretinetti, König der Reporter (komisch).

## Militärisches.

**Wechsel im Generalgouvernement.** Wie verlautet, wird der bisherige Generalgouverneur F.M.R. Ernst Freiherr von Leitner demnächst nach einer nur etwas mehr als zweijährigen Tätigkeit von diesem Posten scheiden, auf den er Nachfolger des F.M.R. Gustav Graf Gelben-Egmont als früherer Divisionär in Lemberg berufen worden war. Er wird wieder ein Divisionskommando übernehmen, das er bei seinem Range bald mit einem Kommando vertauschen wird. Die Frage seiner Nachfolger ist etwas ungelöst, da der Generalstab vor kurzem seine zwei Generale, den Festigungsbaudirektor in Budapest, F.M.R. von Csonka (durch dessen Beurlaubung mit Wartegebühr) und den Sekretär im Technischen Militärmilite, Generalmajor Melzer (durch Ernennung zum Infanteriebrigadier in Komorn) verloren hat. Da der rangälteste Offizier, Abteilungsvoorbereiter im Reichsriegsministerium derzeit noch die Oberstentcharge bekleidet, ist es nicht ausgeschlossen, daß zum wird, die jetzt ein höheres Kommando bei der Armee befreit. Bei einem solchen Modus hat man ja auch bei der Ernennung des Generale (F.M.R. Lobinger, GM. Streichert und Glogovay) in seltenen Fällen zählen.

**Vom wiederösterreichischen Landessgendarmekommando.** Der Kommandant des Landessgendarmekommandos Nr. 1 (für Niederösterreich) in Wien, Oberst Wenzel Edler von Hendlberg, wird demnächst in den wohl verdienten Ruhestand treten. Er wurde als Major vor einem Posten, als Nachfolger des Obersten Albin Edler von Ristlinger, gestellt; er wurde mehrfach ausgezeichnet und erst vor kurzem wird Oberstleutnant Emil Grzywa, Abhant des Gendarmerieinspektors genannt.

## Telegraphische und telefonische Nachrichten.

(Telegramme des f. u. k. Korrespondenzbüros.)

### Zum Ausbruch des Vatna.

Catania, 26. März. Der Ausbruch des Vatna dauert ungeschwächt fort. Die größte Lavamasse ergießt sich aus dem Krater am Fuße des Mount Etna, welcher 5 km vom Hauptkrater entfernt ist.

Der Lavastrom hat eine Breite von 100 m bis 1 km. Er rückt mit einer ungefährten Geschwindigkeit von  $1\frac{1}{2}$  m in je 7 Minuten vor. Er ist nur 3 km von Borello entfernt. Die Zahl der tätigen Krater beläuft sich auf 14. Die Lava ist so heiß, daß man sich ihr nur auf 40 m Entfernung nähern kann. Der Präfekt schickte Wagen nach Borello, um die Flucht der Landleute zu erleichtern. Die Regierung stellte dem Präfekten 10.000 lire zur Verfügung, um der dringendsten Not der geschädigten Bauern abzuhelfen. Den bewohnten Ortschaften droht keine unmittelbare Gefahr.

**Catania**, 26. März. In der letzten Nacht hat sich die Tätigkeit des Vulkans vermindert. Das Geröll ist seltener und schwächer. Die Lava dringt in einer 1 m in der Minute nicht überschreitenden Geschwindigkeit vor. Der Lavastrom, der die Grenze von 492 m nicht überschritten hat, ist ein wenig gegen den Berg Rocca vorgeschritten. Ein ehemaliger Strom rückt gegen die Ebene von Lissi vor. Die Lavamassen bei S. Leo sind stärker geworden und haben die Felder beschädigt. Nachts wurde hier ein starkes Erdbeben registriert.

#### Professor Adolf Wagner — Ehrendoktor.

**Vercelli**, 26. März. Professor Adolf Wagner von der theologischen Fakultät der Friedrich-Wilhelms-Universität ist zum Ehrendoktor ernannt worden.

#### König Peters Reise nach Konstantinopel.

**Ronstadt**, 26. März. König Peter von Serbien trifft am 3. April d. J. via Rijeku — Renn hier ein.

#### Der griechische Voranschlag.

**Athens**, 26. März. Ministerpräsident Dragumis unterbreite in der gestrigen Sitzung der Kammer den Staatsvoranschlag, welcher Einnahmen im Betrage von 142,1-6.000 Drachmen aufweist. Die Ausgaben im neuen Staatsvoranschlag belaufen sich auf 142,031 000 Drachmen. Die Regierung beabsichtigt, nur Vorschüsse im Laufe des Jahres 1910 aufzunehmen. Die Kammer beschloß, das Budget heute zu erledigen, womit die Arbeiten der Kammer werden beendet sein. Für Montag erwartet man die königliche Botschaft über die Einberufung der Nationalversammlung.

#### Telegraphischer Wetterbericht

des Hydr. Amtes der k. u. k. Kriegsmarine vom 26. März 1910.

**Allgemeine Übersicht**  
Der Kern des Hochdruckgebietes liegt heute abgeschlossen über NW-Europa. Die Druckdifferenzen gegen SE haben sich noch weiter abgeschwächt.

In der Monarchie im E heiter, im NW trüb und stellenweise Stiefelwetter. NW-NE Winde, wärmer. An der Adria heiter, warm, wärmer. Die See ist leicht bewegt.

Voraussichtliches Wetter in den nächsten 24 Stunden für

Bola: Heute wolzig bis heiter, mäßig frische Winde aus NE-NW, wärmer.

Barometerstand 7 Uhr morgens 765.0 2 Uhr nachm. 765.0°C

Temperatur um 7 + 6.0 2 " 12.2

Regenüberzug für Bola: 17.5 mm.

Temperatur des Gewässers um 8 Uhr vormittags: 10.3

Ausgegeben um 2 Uhr — nachmittags.

#### Schloß Osterno.

24 Roman von H. G. Merriman. — Nachdruck verboten.

Katharina schritt stumm weiter.

"Natürlich bewundere ich Sie unendlich," sagte sie zuletz. "Es sieht Ihnen ähnlich, daß Sie so etwas in aller Stille tun und kein Wort darüber sprechen. Aber — Sie müssen fort von hier, ich, ich — es ist mir ein zu furchtbare Gedanke, daß Sie sich solcher Gefahr aussetzen. Lieber sollen Sie alle wie die Fliegen sterben. Sie dürfen das nicht tun!"

Sie sprach englisch, mit einem leichten Stocken in der Stimme, das er nicht begriff.

"Wenn man die gewöhnlichen Vorsichtsmaßregeln befolgt, läuft man sehr wenig Gefahr," sagte er.

"Ja, aber befolgen Sie die gewöhnlichen Vorsichtsmaßregeln? Sind Sie auch ganz gewiß wohl?"

Sie waren auf der einzigen, stillen Straße des Dorfes ganz allein. Sie blieb stehen und schaute zu ihm empor, während ihre Hände seinen zerrissenen Rock betasteten.

"Sind Sie sicher, ganz sicher, daß Sie noch nicht angesteckt sind?" flüsterte sie.

"O ja, ganz sicher," antwortete er fast ranh.

"Ich dulde es nicht, daß Sie die anderen Häuser in Thors besuchen, — ich kann, ich will es nicht dulden! O Paul, Sie wissen nicht, — wenn Sie es doch tun, erzähle ich allen, wer Sie sind, und dann macht die Regierung der Sache ein Ende."

"Was würde das nützen?" fragte Paul verlegen. "Ihr Vater sorgte für seine Bauern und setzte sich gern einer Gefahr für sie aus. Da auch Sie die Hölten besuchten, glaubte ich, daß auch Ihnen etwas an diesen armen Leuten läge."

"Ja, aber —"

Sie hielt inne, brach in ein seltsames wildes Lachen aus und verstummte.

"Natürlich kam ich Ihnen nicht verbieten, es in Osterno zu tun, obwohl ich es für sehr unrecht halte," fuhr sie dann mit einem plötzlichen Horn fort der sie

selbst überraschte. "Aber ich kann Sie hindern, es hier zu tun."

"Wie Sie wollen," meinte Paul achselzuckend. "Ich glaube, daß Ihnen mehr an den Bauern liegt."

"Was liegt nur an den Bauern im Vergleiche zu, — ich denke an Sie, Paul, nicht an die Bauern," antwortete Sie leidenschaftlich. "Sie sind egoistisch und grausam gegen Ihre Freunde."

"Das ist eine bloße Ausrede. Überlassen Sie dies Herrn Steinmetz und solchen, deren Geschäft es ist; für Sie taugt es nicht Ihre Freunde fühlen vielleicht mehr, als sie zeigen wollen."

"Ich habe es nach reiflicher Überlegung getan. Anfangs nahm ich jemand dazu, aber der Mann ließ die Soche im Stich und ging mir durch, so daß Steinmetz und ich zu dem Schlusse kamen, es bliebe uns nur übrig, diese schmutzige Arbeit selbst zu tun."

"Das heißt, Sie tun sie."

"Pardon! Steinmetz tut, was er kann."

Katharina Wanowitsch war trotz ihres männlichen Aussehen ein echtes Weib.

"Also darum waren Sie in den letzten Jahren so gern in Osterno?" fragte sie in unschuldigem Ton.

"Ja," antwortete er, die Falle nicht merkend.

Katharina zuckte zusammen. Wenn der Schmerz auch erwartet wird, tut er nicht weniger weh. Das Mädchen besaß jenen slawischen Instinkt des Selbstmartyrismus, das die Russen von den vergnügungslustigen Nationen Europas so ganz verschieden macht.

"Nur deshalb?" fragte sie.

Paul blickte auf sie nieder.

"Ja," antwortete er ruhig.

Ein paar Augenblicke gingen sie wortlos weiter, und Paul schien den Gedanken, an diesem Abend noch weitere Hütten zu besuchen, schweigend aufgegeben zu haben. Sie schritten dem langen, alten Hause zu, das mehr aus Höflichkeit, als mit Berechtigung das „Schloß“ genannt wurde.

"Wie lange wollen Sie in Osterno bleiben?" fragte Katharina endlich.

"Etwa vierzehn Tage, länger kann ich nicht bleiben; ich bin im Begriffe zu heiraten."

Katharina blieb plötzlich stehen. Einen Augenblick sah sie zu Boden, während sich in ihren Augen ein erschrockenes Erstaunen malte. Es war der Blick eines Menschen, der von einer großen Höhe herabgesunken ist und nicht sicher weiß, ob es den Tod für ihn bedeutet oder nicht. Dann schritten sie weiter.

"Ich gratuliere Ihnen," sagte sie. "Hoffentlich wird sie Sie glücklich machen. Sie ist wohl sehr schön?"

"Ja," antwortete Paul einfach.

Das Mädchen nickte.

"Wie heißt Sie?"

"Ella Beaumont."

Offenbar hatte Katharina den Namen nie gehört und als echtes Weib kam sie auf ihre erste Frage zurück.

"Wie sieht sie aus?"

(Fortsetzung folgt.)

#### Eingesendet.



#### Deutsche, gedenket des Schulvereins!

2 kr. Jahresbeitrag, Zahlstelle und Verkaufsgegenstände (Karten, Kalender, Wehrschwärzchen) bei Herrn Uhlmanner, Via Sergio 22. — Die Ortsgruppenleitung bitte um Wichterlspenden für die Volks- und Jugendbücherei.

Durch Vergrößerung meines Lesezirkels sind einige Abonnements freigeworden.

#### Neue Bücher in der Leihbibliothek

E. Schmidt, Buchhandlung, Foro 12.

**Antike Gemälde** römischer Imperatoren, u. zw. Vitellius, Nero, Titus, Domitian, Tiberius, Galba, Augustus, Otto, Caligula, Bepassian sind preiswürdig zu verkaufen. Näheres in der Administration.

#### Kleiner Anzeiger.

Ein Wort 4 Heller, in fetter Schrift 8 Heller. Nur gegen Voranschreibung. — Nur jene Anserate, welche vor 8 Uhr abends einkommen, können am nächstfolgenden Tag erscheinen. Für spätere Anserate wird das Gelb nicht retourniert.

**Klaviersimmer** gut und verläßlich, bittet um gültige Aufträge. Via Helgoland 16, IV. Stock 5b. 336

**Köchin** für alles neben Stubenmädchen gesucht. Via Militia Nr. 14. 400

**2 große neue, politierte Kästen** à 44 K, 1 alter, bequemer zu kaufen. Via Viazio, Villa Maria, parterre. Zu besichtigen vor mittags. 397

**Eine Wohnung** bestehend aus etwa drei Zimmern, zwei Küchen, netten, mit Zubehör, im Zentrum der Stadt zu mieten gesucht. Anträge an Vanger, Via Gissano 16, 1. Et.

**Im Ballhaus „zum Rovereto“** Via Ospedale 3, gelangt zum Ausgang: Weißwein erster Qualität à 30 h per Liter, Rotwein für 50 militer à 40 h per Liter, Rosé und Bino di Rosa in Flaschen, erster Qualität zu sehr günstigen Preisen; weißer Muskat, Opoloswein, sc. sc. Sehr niedrige Preise. 395

**Rückengeräte** und andere Holzwaren, Porzellan und Geschirr schirr, als auch alle Haushaltssachen zu konkurrenzpreisen nur bei F. Pire, Via Promontore 4, verkaufst. 392

**Zu verkaufen.** Die Realität Hotel „Belvedere“ ist zu verkaufen. Anschrift erläutert der Besitzer Alois Nitschmann. Zwischenhändler ausgeschlossen. 50

**Heirat** Freuden, 25 Jahre alt, häuslich und wirtschaftlich erzeugen, maßstäblich, 200.000 Kronen Vermögen, davon 100.000 K Mitgift, sucht Lebensgefährten. Bewerber, die nicht allein des Geldes wegen zu heiraten gebenken, wollen nicht anonyme Briefe senden „Ideal“, Berlin 7, postlagernd. 401

**10 Kronen täglich!** Vertreter werden überall aufgenommen. Senden Sie Ihre Adresse an die Firma Zaf. König, Wien, VII/3, Postamt 63. 108

**Lebensstellung** findet tüchtiger Herr durch Verkauf unserer Schuherdme Metallschuhe etc. an einschlägige Geschäfte, auch als Nebenerwerb passend. D. Hartung & Comp., Chem. Fabrik, Schönbrunn — Aussig an der Elbe. 80

**Epilepsie.** Wer an Fällsucht, Krämpfen und anderen nervösen Zuständen leidet, verlange Broschüre darüber. Erhältlich gratis und franco durch die priv. Schwanen-Apotheke, Frankfurt a. M. 4545

**Parlate italiano?** von Prof. G. M. Gatti. Grammatik, Vocabular, Gespräche, Beispiele, Briefe. — Mit Aussprache. Dr. 2.16 Vorrätig in der Schrinner'schen Buchhandlung (C. Maher.)

#### Überredungsanzeige.

Der ergebnist Gefertigte erlaubt sich, einer f. u. f. Garnison und dem p. t. Publikum zur Kenntnis zu bringen, daß er seine Schneiderei von der Riva del mercato auf die Piazzetta del mercato vecchio Nr. 7 (vis-à-vis dem Hotel „Moncenissio“) überfießt hat. Johann Marhan, Schneidermeister.

g99

**Billige Briefmarken.** Preisliste gratis. Rudolf Keil, Gablonz a. N. 4680

#### Veruda.

**Restaurant zum Burget.**

**Beliebter Ausflugsort, geschützte, ruhige Lage, herrliche Aussicht aufs Meer.**

Ausschank von Pilsener Urquell aus dem bürgerlichen Brauhause in Pilsen, vorzügliche österreichische und istrianische Weine, kalte und warme Käse. — **Großer Saal.** heizbar, Grätzin-Beleuchtung, geeignet zu größeren Unterhaltungen etc. wird vergeben. Um zahlreichen Zuspruch bittet

26 Burget.

**Neueste amerikanische Erfindung** Hygienischer Gummiortikel für Herren. Jahrlang brauchbar. — Patent K 4.60.

Aufklärung gratis. — Über 1.000.000 Stück in kurzer Zeit verkauft.

Hygienischer Gummiortikel für Frauen. (Frauenbild). Von den größten medizinischen Apotheken empfohlen, Jahrlang brauchbar. K. 2.60.

Discrete Packung bei Verkaufung des Paketes auch in Briefmarken, sonst 50 Heller mehr, durch den kleinen verkauf

J. Oppel, Wien, S. Josefstraße, 48.

# ‘ИСКУССТВО ЖЕЗЛЯНИЯ’



**УСЛОВИЕ УСТАНОВО**

# UTONAUTOSUSITATO

# bänder: Smith-Premier - Systeme stets vorrätig bei a, Piazza Carli 1. ☺ ☺ ☺

Administrationen, -Kommanden und öffentlichen Bedarf.

## Abonnenten

entralen in Brioni, Dignano, Fasana und Medolino.

	A d r e s s e	Telephon Nr.	T e l e p h o n s t a t i o n	A d r e s s e
	Via Diana 41 Piazza Verdi 2	44	Dreher Anton (Triester Schwechater Bier) Filiale . . . . .	" delle Scuole 5
	" Val di fuora Vicolo al Mare	145	Nowak Rudolf (Pilsner Urquell) . . . . .	" Kandler 35
	Via S. Michele Piazza Verdi 2	50	<b>Buchdruckereien und Papierhandlungen.</b>	Viale Carrara 7
	Corsia Francesco Gius. 1	58	Boccasini & C. (Giornaletto) . . . . .	Via Sergio 40
	Via della Stazione (Marie Valerie-Park) " Dignano 15	31	Krmptović Josef (Polaer Tagblatt) . . . . .	<b>Piazza Carli 1</b>
	Tivoli	33	Laginja & C. (Omnibus) Schrinner F. W. . . . .	Via Giulia 1
			Filiale . . . . .	" dell' Arsenale 5
	Dignano	89	<b>Lebensmittel.</b>	" Giosuè Carducci 59
	Dignano	91	Buranello Alois . . . . .	Via Dignano 2
	Dignano	107	Fabretto Attilio (für Kriegs- und Handelschiffe)	Piazza Comizio 6
	"	63	Feruglio Isidor . . . . .	Via Campo Marzio 23
		135	Fonda Tomaso . . . . .	" Sissano 5
		30	Hambrusch Albin (Selcher) . . . . .	Kandler 9
		109	Klink & Lauer (Konservenfabrik) . . . . .	Valbandon
		34	Maraspin Gebrüder & C. . . . .	Via Campo Marzio 31
		126	Marino-Konsummagazin . . . . .	Marinekaserne
		70	Filiale . . . . .	Via della Stazione 9
		39	Krizmanić Wenzel . . . . .	Monte Castagner 21
		83	Quarantotto & C. (Milchhandlung Trifolium)	Piazza Ninfea 1
		D 3	Salvadori Franz (Zuckerbäcker) Filiale . . . . .	Via Kandler 13
		125	Vereinigte Essigfabriken (Riunite fabbriche d' Aceto) . . . . .	" Sissano 31
	Brioni grande		Sansa & Franzin mit 2 Filialen . . . . .	Via Kandler 78
	Via dell'Arsenale 15		Vatta Antonio (macellaio) . . . . .	Dignano
	" Giosuè Carducci 5			Via Kandler
	Corsia Francesco Gius. 1			
	Mercato vecchio 2			
	Via della Stazione			
	Corsia Francesco Gius. 7	114	<b>Maritime Vereinigungen.</b>	Valerie-Park
	Via Barbacani 13	85	Ruderverein Pietas Julia . . . . .	Valle Vargarolla
	Corsia Francesco Gius. 2		Yachtgeschwader, k. u. k. . . . .	
	Via Medolino 2			
	Clivo S. Stefano 3	81	<b>Manufakturwarenniederlagen.</b>	Foro 5
	Via dell'Arsenale 17	139	Steiner Ignazio . . . . .	" 17
	" Giulia 7		Suppan Johann und Hektor . . . . .	
	" Sergia 38			
	Via Augusta 5	142	<b>Schiffahrtsagentien.</b>	Via Kandler 22
	" Giosuè Carducci 16	66	Dalmatia . . . . .	" 54
		2	Istria-Trieste . . . . .	Riva del Mercato 2
		2	Östefrechischer Lloyd . . . . .	Via Saturnina 2
		45	(Privatwohnung des Agenten Martinz) . . . . .	Corsia Francesco Gius. 6
		87	Ragusea . . . . .	Via dell'Arena 2
			Ungaro-Croata . . . . .	

Spediteure

dener Qualitäten und  
Marken  
Radiergummi, Ideal-  
Radiermesser  
Rapid-Umdruckpapier  
Rasterpapiere  
Rechenblocks  
Rechnungen  
Rechnungen, perforiert, in  
Heften  
Register  
Registerbücher (Indexe)  
Register-Notizbücher  
Registratoren (Brief-  
ordner)  
Reiserechnungen (46)  
Reißnadel  
Reise-Schreibzeuge  
Reserveverlei für Stein-  
druck  
Reißfeder  
Remington- und Reming-  
ton-Sholes-Farbband  
Rollen-Klebefächer  
Rollen-Zeichenpapier  
Rundschriftfedern  
Saldakontobücher  
Salonkreide (Taufstein)  
Saugpapier  
Sammler für Briefe (Brief-  
ordner)  
Saugpapier  
Schankbücher  
Scheren  
Schöpfpapiere  
Schichtenbücher, 14-tägig  
Schiffdrucksorten  
Scheren für Papier  
Schieferstifte (Rechen-  
steine)  
Schiefertafeln  
Schiefertafelschwämme  
Schieferpapier in Bogen  
Schieferstifte (Rechen-  
steine)  
Schiefertafeln  
Schiefertafelschwämme  
Schilder mit farbigem  
Rand  
Schilder mit Titeldruck  
Schnittzeichenpapier  
Schreibbücher à 50 Blatt  
" 100 "  
" 150 "  
Schreibmaschinenbänder,  
beste Marke  
Schreibmaschinenpapiere  
Schreibpapier  
Schreibmaschinen-Brief-  
papier  
Schreibmaschinen-Car-  
bonpapier  
Schreibmaschinen-  
Kanzleipapier  
Schreibmaschinen-Radler-  
gummi  
Schreibunterlagen  
Schreibunterlage  
(Faulenzer)  
Schreibvorlagen  
Schreibzeuge  
Schreibtischgarnituren  
Schützer für Bleistifte  
Schwämme, Tafel-  
Schwammschalen  
Seidenpapiere, weiß und  
farbig  
Seidenpapier, Crêpepapier  
Seidenpapier, weiß und  
farbig  
Smith-Premier-Farbband  
Siegelack  
Siegelmarken  
Siegelmarken, geprägte  
Spagat  
Speisenkarten  
Speckkreide  
in Holz  
Speisentarife  
Spitzer für Bleistifte  
Stampiglien-Farbklissen  
violett, blau, schwarz,  
rot, grün  
Stampiglien-Farbe violett

**P. L.**

Ich erlaube mir Euer Hochwohlgeboren in Kenntnis zu sezen, daß ich mit heutigem Tage die bestbekannte

### Restauration des Veteranen- Vereines

in der Via Besenghi Nr. 20 übernommen habe. Zum Ausschauke gelangt das renommierte Pilzner Urquell-Bier und werde ich sowohl in wie ausländische Weine am Lager halten und für kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit sorgen.

Das Bier werde ich über die Gefse mit 56 Heller per Liter berechnen.

Um zahlreichen Zuspruch bittend, zeichnet ergebenst

**Kusma Stiglic  
Restaurateur.**

889

### Weg mit dem plumpen Korkstiefel.

Wollen Sie Ihre Beinverkürzung unsichtbar machen und fadelos gehen, so verlangen Sie gratis und franko hier:

A. Volk  
Generälvorstellung von  
Acker u. Gerlach  
Wien, IX., Türkenstrasse 17. 124



**PREMIER**

### Fahrräder

elegant, leicht, bruchsicher und billig sind

**PREMIER**

Kataloge gratis und franko.

Alleinverkauf:

**ANTONIO DUDA**  
POLA.

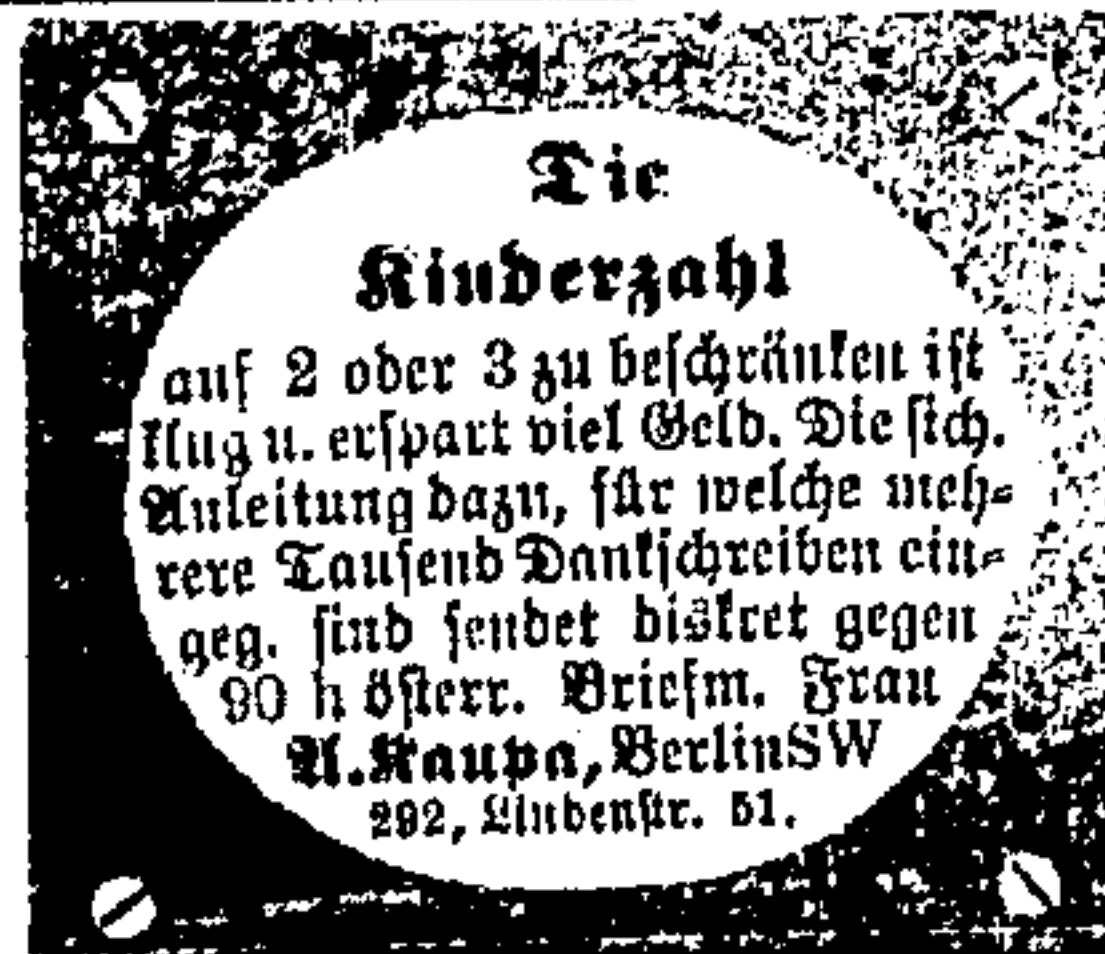


Billige Bettfedern.

1 kg. grane, geschliffene 2 K  
bessere 2 K 40 h; halbwelche  
2 K 80 h; weiße 4 K; weiße,  
flauschige 6 K 10 h; gr. hoch-  
feine, schneeweiße, geschlif-  
fene 6 K 40 h, 8 K; 1 kg.  
Damen (Klamme), grane 6 K, 7 K;  
weiße, feine 10 K; alterstufiger  
Brüsselam 12 K. Bei Abnahme  
von 5 kg. gratis.

Fertige Betten: 4548

aus dichtsfabigen roten, blauen, weißen oder gelben Mantling,  
1 Zollhaut, 180 cm. lang, 116 cm. breit, mitfam. 2 Kopf-  
zissen, jede 80 cm. lang, 68 cm. breit, gefüllt mit neuen, grauen,  
sehr dauerhaften flauschigen Bettfedern 16 K, Halbdauken 20 K,  
Damen 24 K; einzige Tuchente 10 K, 12 K, 14 K, 16 K;  
Kopfkissen 8 K, 10 K 50 h, 4 K. Tuchente 180 cm. lang, 140 cm.  
breit, 14 K 70 h, 17 K 80 h, 21 K. Kopfkissen 90 cm. lang, 70 cm.  
breit, 4 K 50 h, 6 K 60 h, 8 K 70 h. Unterkissen, Kinder-  
betten, Heberläge, Decken und Matratzen zu billigsten Preisen.  
Verkauf gegen Nachnahme von 12 K an gratis. Mindest. v. 100  
Abnahme freit gestattet. Für Nachweisendes Geld retour. S. Weiß  
in Deschenk Nr. 28, Böhmerwald. Preise gratis und franko.



**BANCA PROVINCIALE ISTRIANA**

POLA

**Bank- u. Wechselstube**

Via Serbia 67

Uebernahme von Einlagen  
auf Büchel gegen

40  
Zinsen

Die Rentensteuer trägt die  
Anstalt aus Eigenem

Pola

Via Giulia

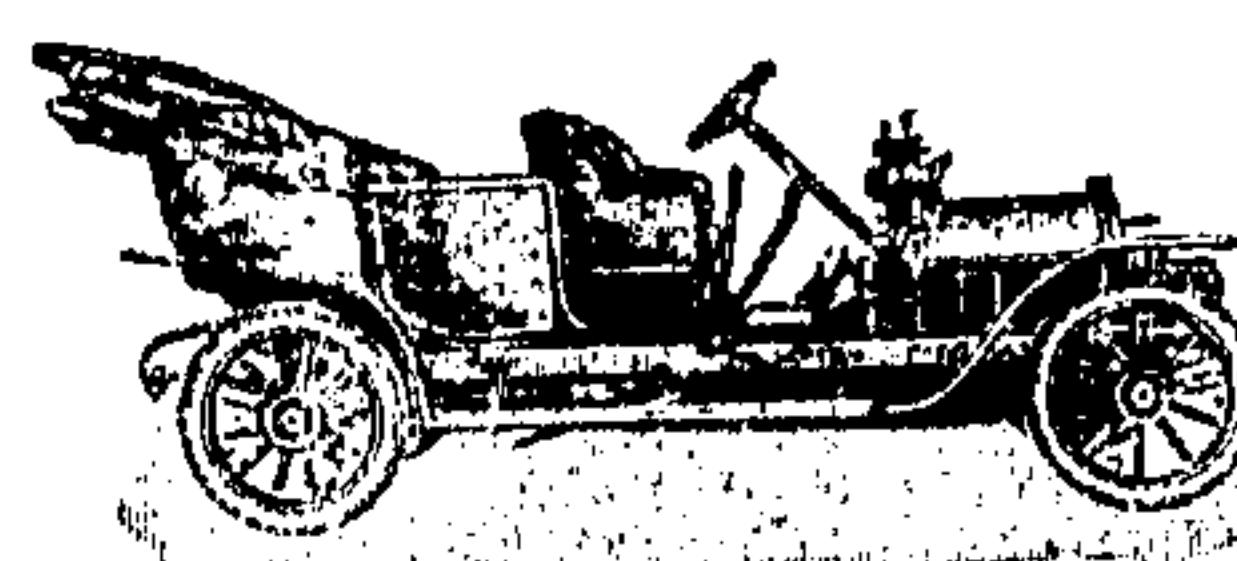
Nr. 1

# TRAITORIA HILFREICH

Von **heute ab** gelangt in obigem Gasthause das welt-  
berühmte  
**schwarze Bockbier**  
um den Preis von **56 Heller** zum Ausschank.

122

### Stoewer-Motorwagen



Der  
kleine  
Vier-  
zylinder  
6/12 HP  
neuestes  
Modell  
1910

ist der ideale Wagen für Beruf u. Sport.  
Verlangen Sie kostenlose Kataloge u. Offerten.  
Große gold. Medaille. Erstklassige Referenzen.

**Gebrüder Stoewer**

Fabrik für Motor-Fahrzeuge  
Stettin. 115 Deutschland.

Patentierte Postkartons

### „Olaque“

der Papierwaren- und Kartonagensfabrik von  
Rudolf Mangold in Triest. Ausschließliche  
Verkaufsstellen für Pola bei

**Ant. Bonetti**

Papierhandlungen, Via Serbia 53 und Riva  
gegenüber der Bellona. 111

Der beste Fußbodenanstrich

**FRITZELACK**

HALTBAR! ELEGANT!

IM GEBAUCHE BILLIGST!  
in wissenschaftlichen Zeitschriften wegen  
seiner hygienischen Eigenschaften an-  
erkennend erwähnt!

Niederlage:

**G. Tonini**

Drogerie.

193

Apotheker

**H. Chierry's Balsam**

(Gefüglicht geschält.)  
Allein echt mit der Name als Schutzmarke.  
Wirklich gegen Magenkämpfe, Blähungen,  
Verschleimung, Verdauungsstörung, Husten,  
Lungenleiden, Brustschmerzen, Helsekt etc.  
Auerhähnlich wundreinigend, schmerzstillend,  
12 kleine oder 12 Doppelstifthalter oder eine  
große Spezialflasche Kr. 5.

Apotheker H. Chierry's allein erhält  
**Centifolienfalte**

zweckmäßig während bei Geschwüren, Wun-  
den, Verletzungen, Entzündungen noch lo-  
cken aller Art 2 Dosen Kr. 5.60. Man  
adressiere an die Schutzengel-Apotheke des  
H. Chierry in Pregrada bei Robilto.  
Bei bekommen in den meisten Apotheken.



Schutzmarke: „Anker“  
**Liniment. Capsici comp.,**



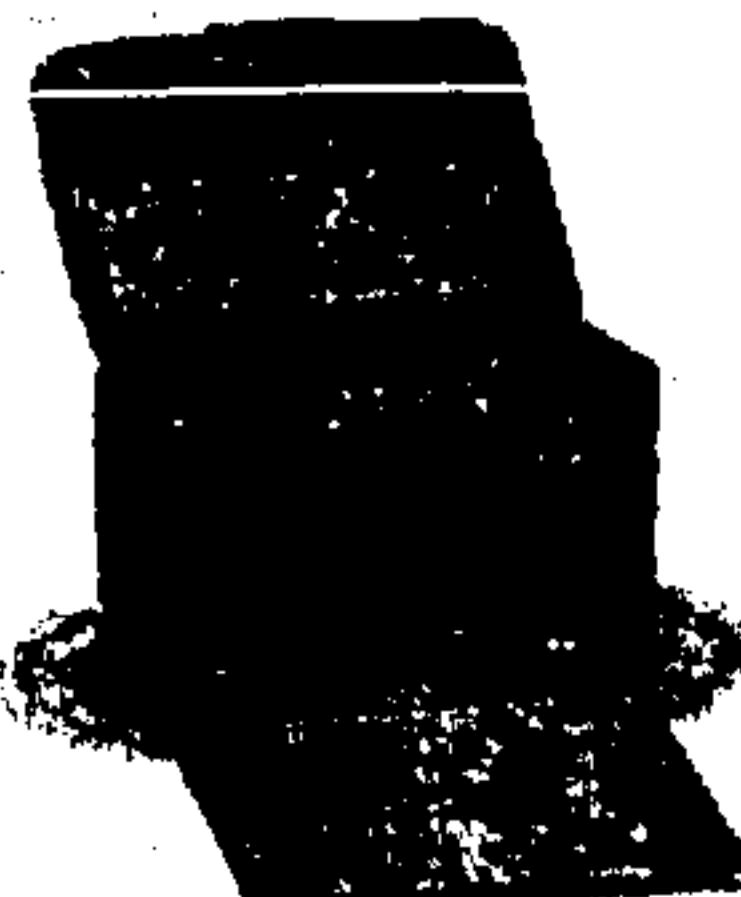
**Anker-Pain-Expeller**

ist als vorzüglichste schmerzstillende und ab-  
seitende Gürzierung bei Erfüllungen usw. all-  
gemein anerkannt; zum Preis von 80 h. 1.40  
und 2 Kr vorzüglich in allen Apotheken. Beim Einkauf  
dieses überall beliebten Hausmittels nehme man nur  
Originalflaschen in Schachteln mit unserer Schutzmarke  
„Anker“ an, dann ist man sicher, das Original-  
ergebnis erhalten zu haben.

Dr. Richters Apotheke zum „Goldenen Löwen“  
in Prag, Elisabethstraße Nr. 5 neu.  
Verband täglich.

**Zeiss-Theater-Gläser**

komplett samt Etui Kr. 132.—



Direkter Vertreter und  
Alleinverkauf für Pola

nur: **K. Jorgo**

Optiker und Juwelier

**Via Serbia 21.**

„Teleater“ entwirkt allen Aufdrucken an ein Theaternetz, ist aber  
auch für längere Entfernung im freien Himmel geeignet.  
**Zeiss-, Teleater** ist ein Prismenglas von kleinstem Format und  
starker Helligkeit und großes Gesichtsfeld. Bei der Art das Theater neigt zu  
starker Vergrößerung bietet es in einer Entfernung von 20 m ein Fahrzeug  
bild über 4 m Durchmesser.

Neu! „Teleater“ ist für jedes Auge passend und wird auch für Neu!

**K. k. priv. Oesterreichische Credit-Anstalt für Handel und Gewerbe.**

Kapital und Reserven 184 Millionen Kronen.

Die **Filiale Pola** übernimmt:

Geldeinlagen gegen Sparbücher  
Geldeinlagen im Kontokorrent  
und ordnet:

**Vorschüsse auf Effekten**  
zu den kulanztesten Zinsstücken.

**Besorgung von Militär-Heiratskautionen.**

Kauf, Verkauf, Verwahrung und Ver-  
waltung von Effekten.

**Promessen zu allen Ziehung.**

Gewährung von Baukrediten.

Verkauf von Losen gegen kleine  
Anzahlung.

Versicherung gegen Kursverlust bei  
Verlosungen.

**Safe-Deposits**

(feuer- und einbruchssichere Schrankfächer  
unter eigenem Verschluss der Partei).

27